



Кальченко & К.

# Народная Воля

На прастор, на шырокі разлог  
Выгадзі, мой народ, грамадою...

Якуб Колас

Надвор'е

Сёння ўдзень па краіне захавацца воблачнае з праясненнямі надвор'я. На значнай частцы тэрыторыі дажджы, навалыцы. У цэнтральных рэгіёнах моўная лівень, матчыны грэй. Вецер паўднёвы, 2-3 м/с, пры навалыцах месамі ішчалісты ўзмацненні да 15-20 м/с. Тэмпература паветра ў Віцебску +23...+25, Мінску — +20...+22, Віцебску — +23...+25, Гродне — +18...+20, Брэсце — +19...+21, Магілёве — +24...+26, Гомелі — +25...+27.  
У наступныя дні надвор'е воблачнае з пераходамі ў паўднёва-заходняй частцы дажджы, навалыцы. Вецер паўднёва-заходні і ўсходні, 4-9 м/с, пры навалыцах месамі паветра да 15-20 м/с. Тэмпература паветра ўначы — +11...+16, удзень +21...+26, па ўсходзе да +28.

Пейджинговую связь  
редакция обеспечивает

**МОБИКОМ**  
пейджинг-система  
(017) 222-46-51  
(017) 222-46-52

ПУЛЬС

## Міжнародны прафсаюз зменшаць кантакты з беларускім урадам

На 89-й сесіі Міжнароднай канферэнцыі працы, якая праводзіцца ў Жэневе з 3 па 22 чэрвеня, прынята рашэнне аб унясенні Беларусі ў спецыяльны параграф. У паслядзейні ўзлілі ўдзел прафсаюзаў, работаваўшы і члены ўрадаў больш чым 170 краін свету. Яны канстатавалі, што за прайшоўшыя два месяцы з таго часу, як Адміністрацыйны савет МАП настолькі рэкамендаваў ураду Беларусі ўнесці змены ў заканадаўства, якое паўплывае на працоўныя нормы ў краіне, сітуацыя стала яшчэ горшай.

Краіны-удзельніцы канферэнцыі працы пастараліся зменшыць свае кантакты з урадам Беларусі, які не выконвае патраба-

Ірына ЛЕУШЫНА.

## Дзе зарплата сяля?

Паводле звестак на 15 чэрвеня, агульная сума даўту па заробатнай плаце работнікам сельскай гаспадаркі Магілёўскай вобласці складала 750 мільёнаў рублёў. Гэта паказвае на прэзкартывіна пачынае пераважваць аблігацыйна Лукашэнка Дубко. Паводле яго слоў, негатыўна на сваячасовасць разлікаў з сялянамі паўплываў даўту пера-

Канстанцін УВАРАЎ.

## Супрацоўнік міліцыі пакараны за незаконнае затрыманне "зубра"

Участковы міліцыянт Маскоўскага РУУСа Дзімітрый Паўлавіч прамі на паставе скары актывіста перафарміраванага маладзёжнага руху супраціўлення "ЗУБР" Мікіты Сасіма. У апошняга служача канфіскавалі 180 асобнікаў гатэ. Толькі "зубр" быў незаконна затрыманым, ён падаў скаргу на-

Аляксандр СЕРГІЕВІЧ.

## Хваліць камбайны "Ліда-1300"

Перспектывы староння беларуска-амерыканскага сумеснага прадпрыемства па вытворчасці збожжаробачых камбайнаў на базе ўнітарнага прадпрыемства "Лідаграпрамаш" абмеркавалі ў Мінску на сустрэчы намесніка міністра сельскай гаспадаркі і харчавання Беларусі Франца Мінска з галоўным віцэ-прэзідэнтам карпарацыі "Кей-Сью-Холанда" Рыхардам Крыстманам.

Напярэдадні Рыхард Крыстман наведваў прадпрыемства "Лідаграпрамаш" і выслака ацаніў якасць зборкі камбайнаў "Ліда-1300" з машынаў, якія года планушчы вытускай вытускай лініі намесніка прадстаўніцтва кар-

## Кадры займаюць новыя крэслы

Валодзі Вальчак прызначаны Намеснікам і Паўнамоцным Паслом Беларусі ў Украіне, а Сяргей Мартынаў — Намеснікам і Паўнамоцным Паслом Беларусі ў Каралеўстве Бельгія.

Валерый Чарняўскі стаў старшынёй Рэспубліканскага працоўнага арбітражу; Васіль Мацішэўскі і Галіна Хоціна сталі членамі Прыўдзяння Нацыянальнага банка Рэспублікі Беларусі; Іван Авін — першым намеснікам старшыні Дзяржаўнага мытнага камітэта Беларусі; Мікалай Грынько — намеснікам старшыні Дзяржаўнага мытнага камітэта; Валодзі Пятковіч — першым намеснікам начальніка крэдытна-налічальнай міліцыі — начальнікам галоўнага ўпраўлення крэдытна-налічальнай міліцыі Міністэрства ўнутраных спраў; Іван Дубіч — першым намеснікам начальніка міліцыі грамадскай бяспекі і спецыяльнай міліцыі — начальнікам ўпраўлення аховы правапарадку і прафілактыкі МУС; Адам Азарэвіч — на-

чалнікам аб'яднання "Ахова" пры МУС; Сяргей Калудзіч — начальнікам Камітэта па выкані пакаранняў пры МУС; Станіслаў Сямішэў — першым намеснікам начальніка Галоўнага штаба Узброеных сіл; Сяргей Лучына — начальнікам інжынерных войскаў Узброеных сіл — начальнікам ўпраўлення інжынерных войскаў Галоўнага штаба Узброеных сіл.

Мікалай Прысала прызначаны намеснікам старшыні Гродзенскага аблвыканкома; Раіса Цыганя — намеснікам старшыні Гомельскага аблвыканкома; Іван Колас — старшыня Жлобінскага гарвыканкома; Юзэф Сіва — старшыня Вілейскага райвыканкома; Аляксандр Ляху — генеральным дырэктарам Рэспубліканскага ўнітарнага прадпрыемства "Вытворчае аб'яднанне "Беларуснафта"; Аляксандр Руткоўскі — старшынёй прадвызначана "Беларускі банк развіцця і рэканструкцыі".

КТО — КОГО?

## Двадцать четыре и один

По данным Центризбиркома, заявки на включение в президентскую гонку подали инициативные группы 25 претендентов.

— директор Международного института менеджмента Виктор Терещенко (в его инициативной группе 6069 человек);

— лидер Либерально-демократической партии и блока "Новая Беларусь" Единство Сергей Гайдукевич (2136);

— первый министр обороны Республики Беларусь Павел Козловский (1609);

— лидер организации "Регинальная Беларусь" Семен Домаш (3756);

— лидер партии коммунистов Белорусской Республики Сергей Калыкин (2076);

— лидер Консервативно-Христианской партии БНФ Зенон Позняк (1429);

— действующий глава государства Александр Лукашенко (3830);

— вице-президент Международной ассоциации "Защита прав человека" Николай Мекеко (135);

— директор ООО "Липень" Алексей Ляшко (392);

— бывший глава Администрации президента и бывший вице-премьер Леонид Синицын (1976);

— чрезвычайный и Полномочный посол в Латвии, по совместительству в Эстонии и Финляндии Михаил Маринич (811);

— руководитель Федерации профсоюзов Белорусской Республики Гончарик (4067);

— лидер организации "Рабочая самопомощь" Сергей Антонович (1160);

— председатель республиканского комитета Белорусского профсоюза работников агропромышленного комплекса Александр Ярошук (1210);

— инженер, юрист, временно не работающий Константин Коновалов (142);

— предприниматель, офицер запаса КГБ Валентин Семак (300);

— депутат Палаты представителей Наталья Машерова (1282);

— бывший премьер-министр Михаил Чигирь (1485);

— главный режиссер театра "Христофор" Евгений Крыжановский (135);

— генеральный директор ЗАО "Асплан" Леонид Калугин (120);

— заведующая филиалом, библиотекарем Белорусского государственного экономического университета Гина Лобанова (364);

— депутат Мингорсовета, предприниматель Юрий Давыдов (244);

— депутат Палаты представителей Сергей Скребец (170);

— председатель стачкома предпринимателей Валерий Левоневский (334);

— пенсионер Владимир Лаптев (212).

Итак, сегодня мы имеем противостояние двадцати четырех и одного. Каждый из претендентов на президентское кресло, естественно, считает политику и формы ее проведения Александром Лука-

шенко неправильными. Иначе какой смысл соперничать с ним за пост №1 в государственной иерархии. И это убедительно доказывает, что вопрос, который теперь часто задают, особенно в сельской местности, — "а кто если не Александр Лукашенко?" — потерял всякий смысл. Выбор, как видите, огромный.

Впрочем, не будем самообольщаться цифрами. Некоторые из моих коллег не поленились поднять документы первой президентской кампании, которая велась в 1994 году. Оказалось, что тогда было зарегистрировано 18 инициативных групп. Однако, сегодня мало кто помнит фамилии таких претендентов, как, к примеру, Каравайчик, Ахрем, Бубен, Козлов и еще с ними. Напомним, что в бюллетенях для тайного голосования семь лет тому назад оставались шесть фамилий: Александр Дубко, Вячеслав Кебич, Александр Лукашенко, Василий Новиков, Зенон Позняк и Станислав Шушкевич. Как видим, пропало 13. Если она сохранится, то в сенаторы избиратели придется выбирать из восьми претендентов, двое из которых Александр Лукашенко и Зенон Позняк, в случае если они наберут необходимые сто тысяч голосов в свою поддержку каждый и не будут сняты с дистанции Центризбиркомом, совершит вторую попытку.

Такое большое количество претендентов — 25 — имеет и свою обратную сторону. Если использовать народный фольклор, то, не желая обидеть любого из претендентов, все же нельзя не заметить, что на нынешнем этапе президентства Лукашенко, впрочем, как и в любой другой, мы уже отмечаем реальное число претендентов. Однако, я думаю, что в бюллетенях количество претендентов будет побольше восьми.

И вот почему. Нынешней группе власти удалось расстроить наиболее опасных для себя претендентов в общей массе. Ведь каждый понимает, что сегодня в глубине из списка 25 на слуху, пожалуй, не больше четырех фамилий: Лукашенко, Машерова, Позняк, Чигирь. Все остальные кандидаты для избирателя — это просто список имен, которые в глубине из списка 25 на слуху, пожалуй, не больше четырех фамилий: Лукашенко, Машерова, Позняк, Чигирь. Все остальные кандидаты для избирателя — это просто список имен, которые в глубине из списка 25 на слуху, пожалуй, не больше четырех фамилий: Лукашенко, Машерова, Позняк, Чигирь.

Потому соискателям президентского кресла предстоит очень непростая работа: за короткое время раскрутить себя. Учитывая специфику государственного телевидения и радио, которые уже давно работают только на одного претендента, задача эта архисложная.

Для того чтобы серьезно проанализировать шансы реальных кандидатов в президенты, а их, на мой взгляд, не более пяти, нужно внимательно посмотреть, какие силы стоят за ними, кто их поддерживает. Но это — тема для следующего материала.

Владимир ГЛОД.

У Вас ёсць 100-працэнтная магчымасць  
кожны дзень атрымаваць "Народную волю":  
"Белпошта" прапонуе падпіска на другое  
паўгоддзе на 22 чэрвеня ўключна.

Цяжка з фінансамі?  
Падпішыцеся на месяц, два, тры...

Звартаемся да кіраўнікоў прадпрыемстваў,  
прыватных фірм, банкаў: дапамажце падпіска на  
"Народную волю" тым, у каго сапраўды  
за душой, як кажуць, ні капейкі.

Не забывайце, што падпіска на "Народную волю" —  
добры падарунак сваякам, сябрам, суседзям.

Вы — з "Народнай волі!"  
"Народная воля" — з Вамі!

ВІНШУЕМ!



Сёння дзень нараджэння Васіля Быкава. Гэты здымак з зробіў на мінскай кватэры Васіля Уладзіміравіча перад яго ад'ездам у Фінляндыю ў 1999 годзе.  
На здымку: разам з пісьменнікам жонка Ірына Міхайлаўна з унукам і братам.

Уладзімір КАРМІЛКІН.

ЭХО СКАНДАЛА

В конце прошлой недели во время посещения предприятия БелОМО Александр Лукашенко обвинил членов "пятёрки" Сергея Калыкина, Павла Козловского, Михаила Чигиря, Семена Домаша и председателя ОПГ Анатолия Лебедево, которые приняли участие в программе Владимира Познера "Времена" на канале ОРТ, в том, что за возможность появиться на экране они продали свои политические позиции российскому каналу около 240 000 долларов. Мы позволим в московский офис ОРТ и поговорили с автором и ведущим программы "Времена" Владимиром Владимировичем Познером, а также взяли комментарий по этому поводу у наших политиков, которые приняли участие во "Временах".

Владимир ПОЗНЕР:

## "Выражаю Лукашенко свое презрение..."



Сергей КАЛЫКИН, председа-

тель ПКБ: "Сказки про 240 тысяч

долларов — результат большого

воображения тех, кто эти сказки

придумывает. Удивляет одно: по-

чему то ставки становятся меньше

и меньше. Раньше говорили о сот-

ках миллионов долларов, сей-

час опустились до тысяч."

Павел КОЗЛОВСКИЙ, первый

министр обороны Республики Бе-

лорус: "Нам присла в Москву

бы осуществлен по любезному

приглашению Владимира Позне-

ра и его группы. Бесплатно.

Никто ни копейки никому не

платил. Да и откуда нам взять

такие деньги — 240 тысяч долла-

ров? И не надо оскорблять госуда-

рства Познера. Ведь он говорил,

что приглашал в студию и Лука-

шенко, но он мало того что не

пришел, да еще ответил никакого

на приглашение не прислал. И во-

обще, откуда у Лукашенко такие

точные расценки?"

Мы благодарны ОРТ, которое

сделало первый шаг в прорыве

информационной блокады, орга-

низированной белорусскими те-

левидением. Нам, людям, у кото-

рых есть свое мнение, чтобы ска-

зат слово своим землякам, бело-  
русам, надо ехать в Москву. Но-  
сене!

Михаил ЧИГИРЬ, премьер-ми-

нистр Беларуси в 1994-1996 гг.: "А

когда Лукашенко говорил правду?

(Смеется.) Если бы он в послед-

нее время хоть раз сказал правду

— это было бы удивительно.

Может быть, он и платит

столько ОРТ, поскольку не пред-

ставляет для них никакого инте-

реса, я не знаю. А нас пригласи-

ли абсолютно бесплатно, даже

устойли после передачи. Нам

даже было немного неловко, что

не захватили с собой бутылку бе-

лорусского коньяка."

Семен ДОМАШ, лидер "Регина-

льной Беларуси": "Абсолютное

вранье. Мы ничего не платили, и

нас никто не просил платить.

Для нас просто сделана большая

дело — дали возможность без-

на, нашей оппозиции выска-

зать свое мнение по президент-

ским выборам. Инициатива шла

от российского канала. Я думаю,

что Лукашенко сам платил такие

ценности, раз так подробно осве-

домлен о рекламных расценках

ОРТ."

Антоний ЛЕБЕДЬКО, предсе-

датель ОПГ: "Александр Григо-

рьевич противостоит сам себе.

То он заявляет, что наша оппози-

ция индустриальна, и он готов ее

на руках носить, то сильно нерви-

рует, что она якобы покупает

рекламное время на телевиде-

нии. Я абсолютно уверен, что Лу-

кашенко понимает, что за этим

приглашением в Москву стоит не

доллар и не российский рубль, а

политическая воля Кремля —

именно Кремль хочет сегодня

видеть новые лица в белорусской

политике.

Конечно же, мы никому ниче-

го не платили. Более того, я об-

ладала достоверной информа-

цией из московских источников

о том, что Лукашенко оплачивает

"услуги" целого ряда известных

российских политиков. Кроме

того, Лукашенко, видимо, сам

очень надеялся, что за тот мил-

лиард долларов, который он вы-

ручил от продажи оружия, он

будет покупать российские кана-

лы. Именно поэтому он так осве-

домлен о рекламных расценках

ОРТ."

Беседовали Александр СИЛИЧ

и Евгений ОГУРЦОВ.

НЕЗЛОБИВЫЕ ЗАМЕТКИ

## Кое-что о крочконосох

Семен БУКЧИН

14 июня во время регистрации

его инициативной группы в

Центризбиркомом правительства

проваля. Очередной пассаж "желу-

дочного мышления" (это когда в

желудке что-то урчит и непо-

средственно-бесконтрольно вы-

брасывается в мозг) на этот раз

выглядит так: "Это будет подано

через этих вот крочконосох в

Москву, фронто сюда — вы види-

те, как это происходит. Злод

даст деньги нашим шестеркам

"птеркам", они едут туда, отда-

ют на российское телевидение —

если здесь есть россияне, они

знают, как это делается, и сами

</







ИНТЕРПР

# Япония: очевидная и невероятная

## Бегущий город

(Продолжение. Начало в №108)

Часто в Токио от местных жителей мне приходилось слышать одну интересную мысль: люди в японской столице ходят быстрее, чем где-либо в мире. И действительно, медленно прогуливаться по токийским улицам практически невозможно. Даже в вечернее время японцы куда-то торопятся. Сюта в городе свидетельствует о том, что японцы действительно считают время — деньги.

На токийских перекрестках над светофором можно увидеть большое табло, которое показывает, сколько минут осталось до того момента, когда загорится зеленый свет. И когда на табло высвечивается "10 секунд", пешеходы уже спешат перейти улицу.

Даже по лестнице эскалатора в метро или супермаркете японцы предпочитают идти, а не стоять, расслабившись. Японская журналистка как-то спросила меня: "Не кажется ли тебе, что токийцы выглядят очень уставшими?" Мы ехали в метро, было около пяти часов вечера. Многие японцы даже стояли в электричке.

В Токио можно вполне свободно чувствовать себя без знания японского языка. Правда, только в том случае, если ты владеешь английским. Почти все местные жители говорят по-английски и всегда охотно приходят на помощь иностранцам. "Потерялся" в городе. В токийском метро, трамваях, поездах и самолетах внутренних рейсов делают сообщения на японском и на английском языках. "Двуязычные" также все указатели на улицах и автобусах страны.

Английский язык очень популярен в Японии. Его учат школьники, студенты и даже пенсионеры. Вроде бы по популярности является французский язык, затем — китайский, немец-

кий, итальянский. Русский язык в Японии изучают немногие. Японцы говорят, что пока этот язык не востребован, так как с Россией и со странами СНГ Япония не поддерживает деловых отношений.

Гулять по японской столице лучше вечером. Днем город выглядит серо, буднично. Вечером же такое, что ты в каньоне: здания, здания и абсолютно никакой зелени. Дома расположены так близко, словно наступит шаг — и ты в чужой стране. От кинестрофики спавает только синеватая неба далеко вверх. В городской толпе ощущаешь себя маленькой незначительной букашкой.

Может быть, так и должен выглядеть современный город — продукт урбанизации, доведенный до совершенства. Но, видимо, токийцам тоже не хватает живой краски. И поэтому нигде в офисах, магазинах и ресторанах не увидишь искусственной зелени, столь популярной у нас, по всюду стоят вазоны с живыми цветами. А любой клочок живой природы вызывает искреннее восхищение токийцев. В офисе междуэтажного клуба журналистов мне часто советовали: "Вы были в нашем парке? Обязательно сойдите туда. Такой парк, такой парк!". То, что в представлении токийцев ПАРК, белорус может назвать в лучшем случае сквером. Но только по размеру. Потому что из зелени, с которыми он оформлен, впечатляет.

Наверняка вам приходилось гулять летним днем по белорусской столице. Когда воздух раскален до градусов 30, а купить стаканчик класс или прохладительного напитка — проблематично. Редкие минские кафе переполнены, а в магазинах — километровые очереди. В Токио подобных проблем просто не существует. Повсюду в городе стоят торговые автоматы. Они продают соки, пиво, минеральную воду, зеленую чай, кофе. Автоматы стоят буквально повсюду, японский быт, как кажется неземным. Если верить одному из исследо-

ваний, в Японии более 5 миллионов автоматов. Они стоят не только в больших городах, но и в маленьких сельхозпоселках, на автодорогах, и говорят, даже на горе Фудзияма.

Японцы дорожат одеждой. По сравнению с непритязательными европейцами, выглядят, как настоящие буржуа. Мужчины — в дорогих костюмах и белых рубашках, женщины — в элегантных платьях, на высоких каблуках. В брочках редко ходят даже молодые девушки, они предпочитают юбки и легкие блузки или кофточки. Чисто женское замечание: несмотря на жару, все дамы в чулках.

Когда заходишь в токийские магазины, то становишься понятным, почему японцы так хорошо одеты. В Японии не продается тот ширпотреб, какой приходится покупать белорусам на всевозможных выставках-продажах. Даже в китайских кварталах, которые становятся популярными в Токио, продаются дешевле, но очень качественные вещи.

Токио — один из самых дорогих городов мира. Даже Париж и Лондон не могут сравниться с ним по ценам. Если доллара гулять по городу, то только на проезд в общественном транспорте можно потратить более 20 долларов. Зато в Токио много дешевых кафе, где можно вкусно пообедать или поужинать. Причем отведать не только блюда национальной японской кухни, но и европейской. Например, в японской столице очень популярны итальянские кафе с обязательной пиццей и спагетти в меню.

Для удобства иностранцев каждое японское кафе имеет стеклянную витрину, где выставлены все блюда, которые предлагают поварам. Вид не обычной пиццы привлекает, непременно хочется отведать что-нибудь традиционное японское: суши или темпура. Суши — это рисовая галочка в виде лодочки, которую сверху укусают сырым рыбным или другим морепродуктом: кальмаром, креветкой, икрой, осьминогом... Темпура — это криветика или краб в кляре. Я никогда не думала, что сырая рыба — это так вкусно...

Вечером в кафе многолюдно. Но что интересно, 90 процентов публики составляют мужчины. В первый вечер своего пребывания в Токио мы с коллегой из Украины решили поужинать в близлежащем кафе. Несмотря на нашу европейскую эмансипированность, мы туда не зашли. За столиками кафе сидели только мужчины, и сама собой возникла мысль, что это заведение исключительно для сильной половины. Но какое было наше удивление, когда в следующем маленьком ресторанчике мы не увидели ни одной женщины.



Они знают японский и английский.



Ночной Токио.

Позже японцы нам объяснили, что в этом нет ничего удивительного. После напряженного трудового дня мужчины идут в кафе расслабиться и пообщаться.

Нельзя сказать, что женщины мирятся с этим. Последнее время они активно выступают против подобных "мужских посиделок". Сегодня 40 процентов работающих в Японии — женщины. Традиционное восточное представление о том, что женщины должны посвящать себя только семье, уходит в прошлое. Современные образованные японки предпочитают делать карьеру. Их нисколько не смущает, что они получают меньше, чем мужчины.

После резкого обмена репликами, произошедшего на заседании израильского правительства и охарактеризованного местными политическими обозревателями, как первый признак "скорого политического развода", премьер-министр Израиля Ариэль Шарон и министр иностранных дел Шимон Перес провели встречу, по завершении которой объявили о полном прекращении разногласий, вызвавших вчерашний конфликт. Напомним, что причиной вчерашней "сорочки" премьеры и руководителя МИД стало предложение Переса о проведении трехсторонней встречи Ариэля Шарона, Ясира Арафата и Кofi Аннана. Вчера Шарон в довольно резкой форме отверг это предложение.

После резкого обмена репликами, произошедшего на заседании израильского правительства и охарактеризованного местными политическими обозревателями, как первый признак "скорого политического развода", премьер-министр Израиля Ариэль Шарон и министр иностранных дел Шимон Перес провели встречу, по завершении которой объявили о полном прекращении разногласий, вызвавших вчерашний конфликт. Напомним, что причиной вчерашней "сорочки" премьеры и руководителя МИД стало предложение Переса о проведении трехсторонней встречи Ариэля Шарона, Ясира Арафата и Кofi Аннана. Вчера Шарон в довольно резкой форме отверг это предложение.

Британские инструкторы будут обучать македонских солдат. Британия предложила Македонию помощь в обучении ее вооруженных сил специальному назначению. Британские военные инструкторы готовы обучать македонцев, чтобы помочь им в борьбе с албанскими боевиками, которые за последние месяцы боев подошли уже к самой столице страны, Скопье. Боевая выучка сил специального назначения — большая проблема для македонской армии, которая, как считается, плохо вооружена и не обладает опытом боя. На обучение именно этих подразделений армии намерены сконцентрировать свои усилия британские инструкторы.

Сбор средств с граждан РБ на закупку в тираж книги "Евангелие от Луки". Издание второе. С исправлениями и дополнениями. На политическую несомненность с граждан Беларуси в РБ приходится около 1400 (!) денежных единиц (по данным Нацбанка РБ от 12.06.2001 г.).

Штраф с граждан РБ, строящих свои представления о жизни в Беларуси не на основании философских изречений товарищей Азаренки, Зимова и Заметилина, а на основании собственного обаятельного опыта. Штраф с граждан РБ, строящих свои представления о жизни в Беларуси не на основании философских изречений товарищей Азаренки, Зимова и Заметилина, а на основании собственного обаятельного опыта.

Штраф с граждан РБ, строящих свои представления о жизни в Беларуси не на основании философских изречений товарищей Азаренки, Зимова и Заметилина, а на основании собственного обаятельного опыта. Штраф с граждан РБ, строящих свои представления о жизни в Беларуси не на основании философских изречений товарищей Азаренки, Зимова и Заметилина, а на основании собственного обаятельного опыта.

Штраф с граждан РБ, строящих свои представления о жизни в Беларуси не на основании философских изречений товарищей Азаренки, Зимова и Заметилина, а на основании собственного обаятельного опыта. Штраф с граждан РБ, строящих свои представления о жизни в Беларуси не на основании философских изречений товарищей Азаренки, Зимова и Заметилина, а на основании собственного обаятельного опыта.

Штраф с граждан РБ, строящих свои представления о жизни в Беларуси не на основании философских изречений товарищей Азаренки, Зимова и Заметилина, а на основании собственного обаятельного опыта. Штраф с граждан РБ, строящих свои представления о жизни в Беларуси не на основании философских изречений товарищей Азаренки, Зимова и Заметилина, а на основании собственного обаятельного опыта.

Штраф с граждан РБ, строящих свои представления о жизни в Беларуси не на основании философских изречений товарищей Азаренки, Зимова и Заметилина, а на основании собственного обаятельного опыта. Штраф с граждан РБ, строящих свои представления о жизни в Беларуси не на основании философских изречений товарищей Азаренки, Зимова и Заметилина, а на основании собственного обаятельного опыта.

Штраф с граждан РБ, строящих свои представления о жизни в Беларуси не на основании философских изречений товарищей Азаренки, Зимова и Заметилина, а на основании собственного обаятельного опыта. Штраф с граждан РБ, строящих свои представления о жизни в Беларуси не на основании философских изречений товарищей Азаренки, Зимова и Заметилина, а на основании собственного обаятельного опыта.

Штраф с граждан РБ, строящих свои представления о жизни в Беларуси не на основании философских изречений товарищей Азаренки, Зимова и Заметилина, а на основании собственного обаятельного опыта. Штраф с граждан РБ, строящих свои представления о жизни в Беларуси не на основании философских изречений товарищей Азаренки, Зимова и Заметилина, а на основании собственного обаятельного опыта.

ДУХОУНЫ СКАРБ

# Энциклопедия "Народной воли". Выпуск №15

## ВОН ГРЫГАРОВІЧ

### "Наша Беларусь не знікне..."

Вядомы рускі дзяржаўны дзеяч, выдавец-мэцэнат, збіральнік кніг, рукапісаў, праметаў старажытнасці граф Мікалай Грыгаравіч часта наведваўся на Беларусь, бо Гомель і навакольная зямля з'яўляліся яго ўласнасцю. Асабліва цесна стасункі Мікалая Грыгаравіча з нашай зямлёй сталі з 1811 года, калі па яго ініцыятыве была заснавана Камісія друкавання дзяржаўных трамт і дагавораў. М.Румянцаў наладжваў экспедыцыі па зборы пісьмовых крыніц, выяўленнай помнікнай археалогіі. І, канечне, шукаў тых, хто мог бы стаць яму рупным памочнікам у гэтай справе. Так граф выйшаў на Івана Грыгаравіча. А папаштурнуў да гэтага знаёмства М.Румянцава з бацькам І.Грыгаравіча, таксама Іванам Грыгаравічам.



Іван Грыгаравіч.

Грыгаравіч-старэйшы быў гомельскім святаром. Скончыў Кіеўскую духоўную акадэмію, перад гэтым выкладаў у Магілёўскай духоўнай семінары. І.Грыгаравіч завітаў Мікалая Грыгаравіча ў вышэйшую школу, цудоўным веданнем лацінскай і грэчаскай моў. М.Румянцаў выказаў яму сваё захапленне. Але І.Грыгаравіч у гэты момант думаў не пра сабе: — Мікалай Грыгаравіч, што я? Вось сны у мяне сны, таксама, даручы, Іван, Вельмі да гісторыі хвацкі. Засячы, няма такога апублікаванага летапісу, з якім бы ён не пазнаёміўся.

Дык пазнаёміўся, калі ласка, з... Абаязкова пазнаёміў, дарэгі Мікалай Грыгаравіч, — адказаў І.Грыгаравіч-старэйшы. Праўда, наўрад ці кутка атрымаўся. Сам жыў у Магілёве. Скончыў там духоўную вучылішча, працу ў ім выкладаў хіба калі канікулы пачнуцца.

Першая сустрэча Мікалая Грыгаравіча з І.Грыгаравічам-малодшым адбылася летам 1811 года. Івану на той час было бязмала дзесяцігадовым (нарэкаўся 6 верасня 1792 года (паволе звестак, 12 верасня 1790-га) у горадзе Прапойска (цяперашнім Салідардзе). Нягледзячы на юны ўзрост, слава чалавечам адукаваным. Аваляў лацінскую, грэчаскую мовы, чаму намяла сацыяльна-бачна. Самостойна вывучаў польскую мову. Не чураўся і роднай, беларускай.

Застаў не прытуліў, Іван, таёй згоды, ды, думаю, прычыны не станей. Трэба, браце, таёе павучыцца. Езь у Пецярбург, у духоўную акадэмію. А пра астатняе не турбуйся, выдаткі беру на сябе...

У Пецярбургскай духоўнай акадэміі І.Грыгаравіч вучыўся да 1815 года. Як і меркаваў М.Румянцаў, ён не ўвесь валяны час ён прамыў у бібліятэцы. Захапіў старажытнарускія пітаўратуры, шмат чытаў і атэары сардэчнасцю. Заімаўся архіўнымі матэрыяламі, заказваў рэдкія рукапісы. Працавала пэўна. Аж гэтым сведчыць тое, што І.Грыгаравіч напісаў гістарычную працу "Вопыт аб па-саўдках ноўбаварскіх, са старажытных рускіх рукапісаў".

На жал, у Пецярбургу да-валяло развіццям, не закончыўшы вучобу. Нечакана заха-раў бацька, Івану Іванавічу за-хвэлася быць з ім поруч. М.Румянцаў не вельмі ўрадаваўся вяртанню свайго падпалчана, але нічога не зрабіў. Пачаў рылі, разважылі і вярнуліся, што будзе лепш, калі І.Грыгаравіч уладкуецца святаром у мясцовыя прыходскія вучылішча. Што і зрабіў Іван Іванавіч. Праз некалькі гадоў уладкуецца ў гэтае вучылішча і, як тады значылася афіцыйна, — рэктарам.

Неўзабаве М.Румянцаў зрабіў яшчэ адну паслугу І.Грыгаравічу. Дамога для яго да-валяў на права працаваць у Магілёўскай і Месціслаўскай архі-епах. Гэта было вельмі свавольна. Справа ў тым, што гомельскія былі менш багатымі, яны ў асноўным былі даслававаны. Часта не скажам пра магілёўскія і месціслаўскія. Часам не разумею, што аднаў ад беларускамоўнага асяродка не на ўсім пойдзе яму на карысць.

Першы том "Беларускага архіва..." выйшаў з друку ў 1824 годзе. Усе матэрыялы адшуканы І.Грыгаравічам. Яны за выключэннем двух (апублікавана 57) узяты са сховішчаў Магілёва. Наогул, 25 з іх па гісторыі горада на Дняпро. Гэта звесткі пра развіццё гандлю, дзейнасць кутшэ, царкоўных брацтваў, крамаўшча асобна мяшчы гарадскога самакіравання. Найбольшую гістарычную цікавасць выклікае грамата караля Станіслава Аўгуста беларускаму праваслаўнаму епіскапу Георгію Каніскаму аб дазволе адкрыць у прамесці Магілёва грама-лацін-скае вучылішча і друкарню. У цэлым жа апублікаваныя матэ-рыялы ахопліваюць перыяд з канца XV да канца XVIII ста-годдзя, хоць у асноўным тыча-цца XVI—XVIII стагоддзяў. Па-далены яны на беларускую, рус-кай і лацінскую мовы, а польскай і лацінскай аргументы перакла-дзены на рускую мову.

Як ні шкода, а другі том так і не змог пачыцца. Дзі і след рукапісу на доўгі час згубіўся. Матэрыялы толькі паранальна на-дадзена ўласна адшуканы ў Краснаармейскай (Рэс) архіве. Пасля яны былі перададзены ў Мінск і захоўваюцца ў архіве-музейлітарнага вышэйшайшай. На-дадзены толькі І.Грыгаравіч пра-цаваў сумесна з іншым на-вуковцам, у прыватнасці, з пра-фесарам Віленскага ўніверсітэта Іванам Лёбавічам. Як выйдзе з прамовы, датаванай 26 снежня 1826 года, Іван Іванавіч абс-лаваў архівы амява на ўсё гарад-Беларусь, зварнуўшы найпер-шую ўвагу на Паліцкае, Вібе-скае, Месціслаўскія скарніцы.

Усёго ў рукапісе 66 дакументаў, хоць, калі прытрымлівацца ну-марыяці, я павінна быць 67, але за нумарам 42 згубіўся.

У траці тэме, які так і не быў складзены, І.Грыгаравіч меркаваў змясціць граматы, што адносяцца да XVII стагоддзя. Не апошня прычына тэа, што за-думна засталася некалькіх дэсяці-лет, смерць у 1826 года М.Румян-цава. Без фінансавай падтрымкі яго І.Грыгаравіч маў праца-ваць налёва, тым больш што даследчыцы праца патрабавала немалых матэрыяльных выдат-каў. Пастаянныя пэзкі з Гоме-ля ў Паліцкія гарады былі за ўласны кошт.

Пачаўшы працаваць Івану Іва-навічу, калі ў 1829 годзе яго пера-валяў у Вібецку, прапанаваў паса-ду дырэктара духоўных вучы-лішчаў. Выста было, можна ска-заць, даўная. Па-першае, службавэ павышэнне, а значы-ць, і адпаведная зарплата. А па-другое — магчымасць кары-стацца індывідуальнымі архі-вамі, якія яшчэ былі мала даслававаны. Праўда, у Вібецку працаваў толькі да 1831 года, пасля чаго даваляло на-завуць развіццям з Беларус-скай — І.Грыгаравіч прызначыў прафесарам гвардыйскага Філіпскага палка, які тады размяшчаўся ў Пецярбургу.

І.Грыгаравіч адрэз заўва-жылі і па-належаю ацінулі ў навуковых колах сталіцы. У 1837 годзе яго выбраў членам Архе-алагічнай камісіі. У тым жа годзе ён стаў галоўным рэдактарам ча-сopiсаў "Акты історыіскія" і "Акты Археалагііскія экспе-дыцыі". А з другога боку, Іван Іванавіч не мог не разумець, што аднаў ад беларускамоўнага ася-родка не на ўсім пойдзе яму на карысць.

Яшчэ ў Гомелі І.Грыгаравіч за-думваў складзіць спіс беларус-кай мовы. Папаштурнуў яго на

гэтую працу І.Лабайка. Іван Мікалаевіч, знаёмыцца з рознымі актамі, іншымі да-кументамі, напісанымі па-беларуску, заўважыў, што значэння многіх слоў не раз-бірае, а калі разбірае, дык з някласасцю.

Пераезд у Пецярбург прымусіў працу над спісаваннем адказаў. І.Грыга-ровіч захапіўся складаннем зборніка "Акты, якія адно-сяцца да гісторыі Заходняй Русі" — унікальнага выдан-ня, пяць тамоў якога выйшлі на працягу 1846—1853 гадоў. У гістарычнай навуцы яго звычайна фігуруе пад назвай "Акты Заходняй Русі". Матэ-рыялы тычацца падзей 1340—1699 гадоў. Расказвае аб стаўках Вялікага княства Літоўскага з Расіяй, Крымам, Малдавіяй, Польшчай.

Калі "Акты..." выйшлі з друку, І.Грыгаравіч змог усур'ёз заняцца спісаваннем. Вы-рашыў асноўную увагу ўдзяліць лекцыям старажытных по-мніку, пачынаючы з XIV ста-годдзя. Шмат працаваў у су-апра-цы з сучаснымі, спрыяль-ным, міністэрства і роліва-х архіваў. Многія былі сабра-самі І.Грыгаравічам, штоты-даслававалі іншыя, разглядалі і публікавалі ў часопісах, збор-ах летапісаў. І.Грыгаравіч уваж-на перапрацаваў творы С.Буднага, М.Сматрыцкага і іншых аўтараў. Праўда, паніжэ "бе-ларускае мова" (у І.Грыгараві-ча адсутнічала, яно амякалася вызначэннем "заходне-руская мова").

"Словарь западнорусского наречия" (такіх яго назва) бы-лі набыты, матчыма, і надрука-ваны, але свету не пачынуў. Уважэнне аб ім дае аўтарскі аўтаграф, адукаваны ў Крас-наармейскай архіве. Усёго ў рука-пісе 4259 слоў на літары А, Б і В. Кожнаму слоў дадзены рускі ал-фавіт. Акрамя таго, І.Грыга-ровіч паказаў, які пэўнае слова-гушыць у суастве з іншымі. У якасці прыкладу гучання асо-бных слоў прыведзены прыклады, прымаў, а то і ўрабэц з на-родных песень. Як нагляд на да-ве, гэты этап працы быў завершэ-ным у 1850 годзе. Невадма, ці пра-цягваў І.Грыгаравіч працу над спісаваннем (памер 13 лістапада 1862 года, апошняга пасада — працягваў. Анічакна пасада — была не вельмі набыла да на-вуцы. Але і таго, што згубіўся (мясца на ўважэнне слоўніку, "Беларускі афіс...", "Акты Заходняй Русі"), дастаткова, каб заўва-зіць памяць пра гэтага таленавітага чалавека.

Нялішне, бадай, нагадзіць, што пасля І.Грыгаравіча спробы скла-сіць спіс беларускай мовы ра-біў П.Шпітэрс, але ён завар-таўся да жывой мовы, гутар-кава. Зварнуўшы жа працу над слоўнікам да канца алізні І.Ва-савіч. Яго "Словарь белорусско-го наречия" выйшаў ужо ў 1870 годзе.

Што тычыцца творчай спад-чыны самага І.Грыгаравіча, дык аб-сэ-тэ-е я не перацэню з неба-чы. Пецярбургскаму даследчы-цу, беларусу М.Нікалаву ўла-дасца адшукваць працу І.Грыгараві-ча "Беларуская іерархія", на-пісаную ў 1824 годзе, якая, як ме-ркавалася, назаўсёды страчана. Гэта першая спроба найбольш поўна прасначы гісторыю правасла-ўнай царквы ў Беларусі ў 1922 годзе "Беларуская іерархія" выйшла ў выдавецтве "Беларус-кая энцыклапедыя" імя Пётруса Броўкі (прамова, пераклад на беларускую мову М.Нікалава, падрыхтоўка гістарычных даку-ментаў С.Жыжэліцкага).

На надмагільным помніку І.Грыгаравічу, на Волкавых молах у Пецярбургу (на жал, не-меша апошняга стачыну яго не захаваўся), было па-лацінскі на-пісана: "Мне зашло, што не дарма прахрыў". Што не дарма, сумненніх быць не можа. А да ўсяго — з верай у Беларусь. Міжволу прыгадваючы словы яго ў лісце да брата: "... і наша Беларусь не згубіла ніколі і ні-колі, але хай ведае свет, што былі часы, калі яна была больш слаўная і дабрачынная, чым цяпер".

Міхась ЯНОВІЧ.

Пра Івана Грыгаравіча можна прачытаць: Сулім М. Збіральнік беларускіх старажытнасцяў. "Беларусь", 1945, №11—12. Уладзімір Н. Очерки по археографии и историческому географическому периоду. М., 1973.

## Мордовские миллионеры увлеклись самоповарением

131 офіс изобретения, хранения и реализации крепких спиртных напитков домашней выработки, выведен в этом году в Мордовии в ходе проводимых на плановой основе проверок торговых точек, торгующих алкогольной продукцией, и лиц, по оперативной информации правоохрани-тельных органов, занимающихся самоповарением.

Возможно, в связи с активизацией работы по борьбе с самоповарением, милиция статистика отмечает количество снижение зарегистрированных преступлений: нанесение тяжких телесных повреждений — на чет-верть и причинение вреда средней тяжести — на треть.

Regions.ru.

## 74 бандита убили охрану и бежали из тюрьмы

По меньшей мере 74 заключенных бежали из самой охраняемой тюрьмы Гватемалы. Как сообщил министр внутренних дел страны Байрон Барриентос, все эти заключенные были осуждены за убийства и похищения людей.

Мятеж в тюрьме города Эскумтлан, расположенном в 50 километрах от столицы страны, был полностью неоси-данностью для администрации тюрьмы. Возмущавшиеся преступники убили двоих охранников и женщину-офицера полиции и тяжело ранили еще троих работников тюрьмы.

Вооруженные автоматами АК-47 и УЗИ преступники вырвались на свободу, потеряв лишь одного человека.

"Франс Пресс".

## Одна из сямских близнушек возвратилась живой из Мальты

Одна из сестер Атарал — Грениа, которая выжила после, проведенной операции по разделению сямских близнушек, покинула вместе с родителями госпиталь Св. Марии в Манчестере. Семья Атаралов возвратилась к себе домой — на Мальту.

Однако благотворному возвращению предшествова-ли десять трудных месяцев, вставших в себя судейские разбирательства, операции и дальнейшее лечение.

Родители сямских близнушек, известных миру больше как "Джои" и "Мэри", были поставлены перед очень сложным выбором: врачи настаивали на операции по разделению сестер, при этом одна из девочек непременно должна была умереть.

"Би-Би-Си".

## Северная Корея требует от США денежной компенсации

В ответ на предложение Джорджа Буша возобновить переговоры руководство КНДР потребовало от Америки денежной компенсации. В Пхеньяне считают, что из-за присое-динения Союзным Штатам выполнения соглашения 1994 года о поставке двух ядерных реакторов на "Янгой воде" в обмен на прекращение программы разработки ядерной про-граммы, КНДР понесла значительные энергетические.

После вступления на пост президент Буш распоряди-лся приостановить выполнение соглашения с КНДР, мотивируя свое решение необходимостью выстроить новую политику в отношении Северной Кореи. 8 июня Буш распорядился возобновить переговоры. Однако представители Северной Кореи заявили, что переговоры могут вестись только по поводу невыполнения Соединен-ными Штатами своих обязательств. Заявляя, что страна

ОКОЛОВИТУАЛЬНАЯ РЕАЛЬНОСТЬ

## Добавим налогов и заживем счастливо?

Налогов в Беларуси много. Их иногда больше, чем денег, с которых эти налоги берутся. В текущем году в рубрике "Околокультурная реальность" мы уже сказали свое "фе" непомерно сложной налоговой системе Беларуси — системе, в которой, чего греха таить, иногда и опытный бухгалтер запутается. Сегодня — продолжение виртуальных изменений и дополнений в налоговый кодекс.

Александр СИЛИЧ

\* Налог с граждан Беларуси без определенного места жи-тельства (сокращенно БОМЖ) за сбор утильсбора в мусорных баках, урнах и на свалках Республики Беларусь.

\* Специальный сбор за по-пытку гражданства Беларуси в беседе с налоговым инспек-тором усомниться в простоте и справедливости налоговой системы РБ.

\* Позиционный нефтяной налог с эмира государства Катар (нового стратегического партне-ра Беларуси) за попытку изменить государственными интересам Бе-ларуси, выражающейся в отказе пахать необработанные пустынные просторы Катарского транскри-пта "Беларусь", а также пересадить местных автолюбителей с лич-ных "Мерседесов" и "Шевроле" на грузовики белорусского про-изводства типа "БелАЗ".

\* Налог за пользование граж-данами Беларуси лыжней, про-ложенной лично председателем Национального олимпийского комитета Беларуси.

\* Налог на владельцев авто-мобилей "Таврия" и "Запоро-жец" за оказание косвенной им-периалистической, натовскому ре-жиму Украины.

\* Сбор средств с жителей штата Колорадо (США) на

\* Штраф с граждан РБ, стро-ящих свои представления о жизни в Беларуси не на основа-нии философских изречений то-варищей Азаренки, Зимова и Заметилина, а на основании собственного обаятельного опыта.

\* Налог с участников пикет-ов и митингов, воспользовав-шихся услугами работников ор-ганов правопорядка, за невыра-жение благодарности оным (вместе с ОМОНОм) за их нелег-кую и священную работу по на-ведению атмосферы счастья в Республике Беларусь.

\* Налог на импорт, взимае-мый с авторов сериала



